

Všeobecné obchodné podmienky Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a. s. pre zmluvy o nájme nákladných vozňov
(ďalej len „VOP“)

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 914 921, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3496/B, DIČ: 2021920065 (ďalej v texte týchto VOP len „**ZSSK CARGO**“ alebo „**Prenajímateľ**“) je vlastníkom nákladných železničných vozňov (ďalej len „**NV**“), ktoré je ochotná prenechať Nájomcovi do nájmu, za podmienok stanovenými týmito VOP.
- 1.2. Tieto VOP upravujú právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe Zmluvy o nájme nákladných vozňov (ďalej len „**Zmluva o nájme NV**“) uzavretej medzi ZSSK CARGO ako Prenajímateľom na jednej strane a Nájomcom na druhej strane (ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“). Predmet nájmu tvoria NV špecifikované v Zmluve o nájme NV.
- 1.3. Zmluva o nájme sa bude riadiť ustanoveniami týchto VOP a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, pokiaľ z týchto VOP alebo zo Zmluvy o nájme NV nevyplýva niečo iné.
- 1.4. Tieto VOP vydáva ZSSK CARGO v súlade s ustanovením § 273 Obchodného zákonníka a sú súčasťou každej Zmluvy o nájme NV uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a Nájomcom na základe týchto VOP.

2. Základné pojmy

- 2.1. **Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v týchto VOP a/alebo v Zmluve o nájme NV s veľkým začiatočným písmenom majú v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:**

Bežné opravy – opravy NV, ktoré musia byť vyradené z vlaku pre technickú chybu v zmysle technických podmienok prevádzkovania NV vozňov uvedených v Zmluve AVV – Všeobecná zmluva o používaní nákladných vozňov alebo uvedených v predpise V 62 – Prevádzkovo-technické podmienky nákladných vozňov, pričom táto technická chyba mohla, ale nemusela vzniknúť v dôsledku porušenia povinností Nájomcu.

Cena - peňažná suma dohodnutá medzi ZSSK CARGO a Nájomcom v Zmluve o nájme NV ako peňažné protiplnenie, ktoré je Nájomca povinný zaplatiť ZSSK CARGO za užívanie (nájom) NV v súlade so Zmluvou o nájme NV.

DPH - daň z pridanej hodnoty tak ako je definovaná a upravená príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

NV - nákladné vozne radu a v počte bližšie špecifikovanom v Zmluve o nájme NV, ktoré sú predmetom nájmu na účel a čas uvedený v Zmluve o nájme NV.

Obchodný zákonník – znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Objednávka - písomný dokument vyhotovený a zaslaný Nájomcom ZSSK CARGO v elektronickej forme v Systéme PED, ktorý predstavuje návrh Zmluvy o nájme NV zo strany Nájomcu.

Periodická údržba - plánovaná preventívna údržba vykonaná v predpísanej časovej lehote a v stanovenom rozsahu podľa predpisu na údržbu NV.

Nájomca – právnická osoba, ktorá je Zmluvnou stranou v rámci záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe Zmluvy o nájme NV.

Požiadavka – Nájomcom v Systéme PED vyhotovené a ZSSK CARGO zaslané dáta potrebné pre vyhotovenie cenovej ponuky pre nájom NV zo strany ZSSK CARGO.

Pracovný deň - deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Systém PED - elektronický systém, prostredníctvom ktorého možno uzavrieť Zmluvu o nájme NV a prostredníctvom ktorého prebieha komunikácia medzi Zmluvnými stranami v rámci predzmluvných vzťahov, ako aj v rámci zmluvného vzťahu v prípadoch stanovených týmito VOP a v rozsahu funkcionalít, ktoré tento systém umožňuje. Prístup do Systému PED je Nájomcovi alebo záujemcovi o uzavretie Zmluvy o nájme NV umožnený na základe osobitnej zmluvy o prístupe a používaní systému PED.

VKM – z anglického „Vehicle Keeper Marking“, kód označujúci držiteľa dráhového vozidla, ktorý je uvedený na NV (kód držiteľa vozňa). ZSSK CARGO má pridelený a na NV používa VKM „ZSSKC“.

Zmluva o nájme NV – zmluva o nájme železničných nákladných vozňov, ktorá vzniká na základe Objednávky Nájomcu okamihom jej potvrdenia (akceptácie) zo strany Prenajímateľa, pričom predmet nájmu, doba nájmu, miesto prevzatia NV a Cena sú obsiahnuté v Objednávke Nájomcu a ostatné podmienky nájmu sa spravujú týmito VOP, ak Zmluva o nájme NV (príslušná Prenajímateľom akceptovaná Objednávka) nestanovuje odchylnú úpravu.

Zápis o technickom stave - doklad o odovzdaní a prevzatí konkrétnych NV do/z nájmu vo forme písomného tlačiva „Zápis o technickom stave vozňov“, v ktorom sa uvedie označenie a počet NV prenechaných do nájmu Nájomcovi alebo vrátených z nájmu Prenajímateľovi spolu s uvedením ich technického stavu ku dňu odovzdania do nájmu/prevzatia z nájmu podpísaný Prenajímateľom a Nájomcom.

Zmluva AVV – Všeobecná zmluva o používaní nákladných vozňov, ktorej aktuálne znenie je uverejnené na internetovej stránke www.gcubureau.org.

Zmluvné strany – spoločne ZSSK CARGO a Nájomca .

3. Vznik, zmena a trvanie Zmluvy o nájme NV

3.1. Vznik

ZSSK CARGO poskytne NV do nájmu Nájomcovi v zmysle týchto VOP len na základe Zmluvy o nájme NV uzatvorenej na dobu určitú v trvaní **maximálne jedného roka**. Zmluvné strany uzatvoria Zmluvu o nájme NV elektronicky prostredníctvom Systému PED nasledovným spôsobom:

- a) Nájomca vyhotoví Požiadavku, ktorú zašle ZSSK CARGO. ZSSK CARGO môže, ale nemusí vyhotoviť na základe Požiadavky cenovú ponuku. Ak ZSSK CARGO vyhotoví pre danú Požiadavku cenovú ponuku, uvedie v nej navrhovanú cenu za nájom NV, ako aj ďalšie podmienky potrebné pre uzatvorenie Zmluvy o nájme NV a dobu platnosti cenovej ponuky, po uplynutí ktorej cenová ponuka stráca platnosť. Ak ZSSK CARGO nevyhotoví na základe Požiadavky cenovú ponuku, o tejto skutočnosti ZSSK CARGO informuje Nájomcu v Systéme PED; tento úkon sa považuje za odmietnutie Požiadavky.
- b) V prípade, že Nájomca akceptuje cenovú ponuku ZSSK CARGO v dobe jej platnosti, Nájomca vyhotoví a zašle ZSSK CARGO Objednávku, ktorou si záväzne objedná NV za podmienok uvedených v Objednávke a týchto VOP (Objednávka musí byť v súlade s cenovou ponukou ZSSK CARGO); vyhotovením a zaslaním Objednávky Nájomca vyhlasuje, že sa vopred oboznámil s obsahom týchto VOP a že sa zaväzuje ich v celom rozsahu dodržiavať. ZSSK CARGO môže, ale nemusí potvrdiť (akceptovať) Objednávku Nájomcu, najmä ak potvrdenie (akceptovanie) Objednávky neumožňujú ZSSK CARGO jej prevádzkové možnosti. Ak ZSSK CARGO neakceptuje Objednávku, o tejto skutočnosti ZSSK CARGO informuje Nájomcu v Systéme PED; tento úkon sa považuje za odmietnutie Objednávky (návrhu na uzavretie Zmluvy o nájme NV).
- c) V prípade, že ZSSK CARGO Objednávku potvrdí (akceptuje) vyrozumie o tom Nájomcu v Systéme PED a zároveň zašle Nájomcovi potvrdenie o akceptácii Objednávky e-mailom na kontaktné údaje Nájomcu uvedené v Objednávke. Zmluva o nájme NV sa považuje za uzatvorenú v písomnej forme momentom jej potvrdenia (akceptovania) zo strany ZSSK CARGO, resp. odoslaním potvrdenia o akceptácii Objednávky Nájomcovi, pričom týmto okamihom sa Zmluva o nájme NV považuje za záväznú pre obe Zmluvné strany.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



- d) Neoddeliteľnou súčasťou každej Zmluvy o nájme NV sú tieto VOP, pričom Zmluvné strany sa zaväzujú riadiť sa v rámci nájomného vzťahu úpravou práv a povinností v nich obsiahnutou, ak Zmluva o nájme NV nestanovuje inak.
- e) V prípade, že Nájomca neakceptuje cenovú ponuku ZSSK CARGO v dobe jej platnosti, ale má naďalej záujem o uzatvorenie Zmluvy o nájme NV, musí vyhotoviť a zaslať ZSSK CARGO novú Požiadavku.

3.2. Zmena

Zmluvu o nájme NV je možné meniť len na základe písomnej dohody uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a Nájomcom formou písomných a vzostupne očíslovaných Dodatkov k Zmluve o nájme NV, okrem prípadov, keď je na základe týchto VOP alebo Zmluvy o nájme NV dohodnutá možnosť zmeny Zmluvy o nájme NV formou písomného oznámenia doručením druhej Zmluvnej strane.

3.3. Zánik

Zmluva o nájme NV zaniká:

- a) písomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- b) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia ZSSK CARGO od Zmluvy o nájme NV. ZSSK CARGO je oprávnená odstúpiť od Zmluvy o nájme NV, ak sa Nájomca dostane do omeškania s úhradou Geny podľa ustanovení Zmluvy o nájme NV a ZSSK CARGO vzniknú voči nemu pohľadávky po lehote splatnosti podľa podmienok stanovených v článku 5 VOP alebo ak sa Nájomca dostane do likvidácie. Nájomca je oprávnený od Zmluvy o nájme NV odstúpiť v prípadoch podľa bodu 12.1 týchto VOP. Písomné odstúpenie od Zmluvy o nájme NV nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia príslušnej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy o nájme NV sa však nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na uplatnenie sankcií podľa čl. 8 VOP, ktoré vznikli v dôsledku porušenia povinností Nájomcu;
- c) ak je Zmluva o nájme NV uzatvorená na dobu 2 (slovom dvoch) a viac mesiacov, uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán. Zmluvu o nájme NV možno vypovedať len písomne a to aj bez udania dôvodu. Výpovednú lehotu si Zmluvné strany dohodnú v Zmluve o nájme NV (t.j. v zmysle obsahu akceptovanej Objednávky) a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy o nájme NV doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva o nájme NV zaniká;
- d) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva o nájme NV uzatvorená;
- e) uplynutím 5 kalendárnych dní odo dňa, v ktorom mal Nájomca prevziať NV do nájmu podľa čl. 4, bodu 4.1. VOP a túto povinnosť si ani v tejto lehote nesplnil.

3.4 Zánik Zmluvy o nájme NV nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie Zmluvy o nájme NV a neboli ku dňu jej zániku riadne vysporiadané. Zánik Zmluvy o nájme NV nemá tiež vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, z povahy a účelu ktorých vyplýva, že sa majú uplatňovať aj po jej zániku.

4. Odovzдания prevzatie NV

- 4.1. ZSSK CARGO uzatretím Zmluvy o nájme NV (akceptáciou Objednávky) vznikne záväzok odovzdať a poskytnúť NV Nájomcovi do nájmu. ZSSK CARGO odovzdá NV Nájomcovi v čase a mieste stanovenom Zmluvou o nájme NV, pričom odovzдание NV zo strany ZSSK CARGO sa uskutoční s prihliadnutím na prevádzkové možnosti a pomery ZSSK CARGO. Uvedené znamená, že ZSSK CARGO nebude v omeškaní s odovzdaním NV, ak NV odovzdá deň neskôr ako to vyplýva z týchto VOP alebo zo Zmluvy o nájme NV, a to v prípade, že o tejto skutočnosti informuje Nájomcu najneskôr jeden deň vopred.
- 4.2. Odovzдание a prevzatie NV si ZSSK CARGO s Nájomcom potvrdia prostredníctvom k tomu poverených osôb formou „Zápisu o technickom stave NV“.
- 4.3. Nájomca je povinný riadne a včas poskytnuté NV prevziať do nájmu.
- 4.4. Nájomca je povinný vrátiť NV riadne vyčistené, v stave v akom ich od ZSSK CARGO prevzal, a to najneskôr v deň ukončenia platnosti a účinnosti Zmluvy o nájme NV. Ak tento deň prípadne na deň pracovného voľna alebo pokoja, je povinný vrátiť NV v najbližší predchádzajúci pracovný deň. V prípade zániku Zmluvy o nájme NV odstúpením, je Nájomca povinný vrátiť NV riadne vyčistené najneskôr do 15 dní po nadobudnutí účinnosti odstúpenia od Zmluvy o nájme NV. Odovzдание a prevzatie NV z nájmu sa zaväzujú potvrdiť Zmluvné strany v Zápise o technickom stave podpisom k tomu poverených osôb.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



- 4.5. ZSSK CARGO je povinná odovzdať Nájomcovi NV v železničnej stanici dohodnutej v Zmluve o nájme NV. Nájomca je povinný vrátiť NV ZSSK CARGO v stanici, v ktorej ich od ZSSK CARGO prevzal, pokiaľ sa Zmluvné strany dodatočne písomne nedohodnú inak.

5. Cena a platobné podmienky

- 5.1. Nájomca sa zaväzuje platiť ZSSK CARGO za nájom NV Cenu vo výške dohodnutej v Zmluve o nájme NV. Zmluvné strany uzavretím Zmluvy o nájme NV vyhlasujú, že na Cene sa dohodli v súlade s podmienkami stanovenými týmito VOP a v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Cenu za nájom NV sa Nájomca zaväzuje platiť ZSSK CARGO odo dňa prevzatia NV do nájmu potvrdeného „Zápisom o technickom stave“ až do dňa vrátenia NV z nájmu taktiež potvrdeného „Zápisom o technickom stave“. Nájomca bude uhrádzať Cenu za užívanie (nájom) NV za každý kalendárny mesiac, a to na základe faktúr vystavených ZSSK CARGO. Faktúry budú vystavené po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca najneskôr do 15 dní. Splatnosť každej vystavenej faktúry je 21 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade, že faktúra nespĺňa požadované náležitosti, je Nájomca oprávnený vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti ZSSK CARGO. Dňom vystavenia novej faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 21 dňová lehota splatnosti; to neplatí, ak Nájomca vrátil ZSSK CARGO faktúru z neopodstatnených dôvodov, kedy nedochádza k prerušeniu plynutia lehoty splatnosti. V prípade, že sa Nájomca dostane do omeškania s úhradou fakturovanej Ceny za nájom NV, má ZSSK CARGO právo účtovať Nájomcovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania so splnením tejto povinnosti.
- 5.3. Nájomca nie je povinný platiť nájomné za dni, v ktorých nemohol NV užívať z dôvodu vykonávania Periodickej údržby na NV. Vo všetkých ostatných prípadoch, v ktorých nemohol Nájomca užívať NV pre ich nespôsobilosť alebo potrebu Bežných opráv, je Nájomca povinný platiť nájomné bez ohľadu na to, či nemožnosť užívať NV spôsobil Nájomca alebo osoby, ktorým umožnil prístup k NV.
- 5.4. Napriek zániku Zmluvy o nájme NV sa podmienky nájmu v časti platenia Ceny za nájom, resp. náhrady za používanie NV, budú naďalej aplikovať na ktorýkoľvek z NV až do jeho skutočného vrátenia ZSSK CARGO potvrdeného Zápisom o technickom stave; nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa bodu 8.8 VOP tým nie je dotknutý.

6. Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 6.1. ZSSK CARGO sa zaväzuje:

- odovzdať Nájomcovi NV v stave spôsobilom na prevádzku a na účely určené v Zmluve o nájme NV;
- dodržiavať ostatné práva a povinnosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a týmito VOP;
- vykonávať Periodickú údržbu NV na vlastné náklady a po jej vykonaní vrátiť NV Nájomcovi v mieste, v ktorom ich od Nájomcu na vykonanie Periodickej údržby prevzal, pokiaľ sa Zmluvné strany v konkrétnom prípade nedohodnú inak. ZSSK CARGO písomne oznámi Nájomcovi najneskôr 14 dní pred určeným termínom Periodickej údržby, v ktorom mieste sa uskutoční odovzdanie NV na vykonanie Periodickej údržby a v ktorý deň je Nájomca povinný odovzdať NV v tomto mieste za účelom vykonania Periodickej údržby;
- v prípade, že sa Nájomca stane držiteľom NV podľa Zmluvy AVV, zabezpečiť zmenu VKM na NV pri odovzdaní NV do nájmu na vlastné náklady a pri vrátení NV z nájmu na náklady Nájomcu.

- 6.2. Nájomca sa zaväzuje:

- používať NV na účely určené v Zmluve o nájme NV a udržiavať ich na vlastné náklady v takom technickom stave, v akom ich prevzal;
- používať NV v súlade s týmito predpismi: príslušné právne predpisy platné v Slovenskej republike, Zmluva AVV, V 62 – Prevádzkovo-technické podmienky nákladných vozňov, Predpis o nakladaní tovaru do železničných vozňov, RID –

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru a súčasne uzatvorením Zmluvy o nájme vyhlasuje, že je so znením týchto predpisov riadne oboznámený;

- c) starať sa, aby na NV nevznikla škoda a nahradiť Prenajímateľovi všetku vzniknutú škodu v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 8. týchto VOP bez ohľadu na úpravu zodpovednosti za škodu medzi ZSSK CARGO ako držiteľom NV (v prípade, že ZSSK CARGO ostáva držiteľom NV) a medzi iným používajúcim železničným podnikom podľa Zmluvy AVV;
- d) bezodkladne informovať ZSSK CARGO o akejkoľvek škode, ktorá na NV vznikla;
- e) vykonávať Bežné opravy NV na vlastné náklady;
- f) uhradiť ZSSK CARGO všetky náklady spojené so zaslaním náhradných dielov a návratom poškodených dielov v súvislosti vykonávaním Bežných opráv;
- g) nevykonávať na NV žiadne úpravy, ani na NV neuvádzať žiadne nápisy bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO;
- h) neprenechať užívanie NV inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO, s výnimkou užívania NV inými železničnými podnikmi, ktoré sú zmluvnými stranami Zmluvy AVV v medzinárodnej železničnej preprave v obvode pôsobnosti platného COTIF;
- i) vrátiť NV ZSSK CARGO riadne vyčistené a v technickom stave, v akom ich ZSSK CARGO prevzal;
- j) vrátiť NV v čase a mieste určenom podľa bodu 4.5. VOP;
- k) oznámiť bez zbytočného odkladu ZSSK CARGO všetky závady a chyby, ktoré si vyžadujú vykonanie opravy NV;
- l) odovzdať ZSSK CARGO NV na vykonanie Periodickej údržby v mieste a čase určenom podľa bodu 6.1. písm. c) VOP;
- m) platiť ZSSK CARGO riadne a včas dohodnutú Cenu za nájom NV;
- n) v prípade, že sa stane držiteľom NV, nahradiť ZSSK CARGO náklady na zmenu nápisu VKM na NV pri vrátení NV z nájmu na základe faktúry vystavenej ZSSK CARGO; splatnosť tejto faktúry sa spravuje platobnými podmienkami obsiahnutými v čl. 5 VOP;
- o) dodržiavať ostatné práva a povinnosti ustanovené všeobecne záväznými predpismi a týmito VOP;
- p) dodržiavať pri používaní NV pokyny ECM – Entity in charge of maintenance - Subjektu zodpovedného za údržbu podľa Nariadenia komisie (EÚ) č. 445/2011 o systéme certifikácie subjektov zodpovedných za údržbu nákladných vozňov a o zmene a doplnení Nariadenia (ES) č. 653/2007.

7. Ďalšie dohodnuté podmienky

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si navzájom všetku súčinnosť potrebnú na plnenie Zmluvy o nájme NV. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy o nájme NV, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmať alebo podstatne sťažiť jej plnenie. Za týmto účelom sa zmluvné strany zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť si na adresu uvedenú v kontaktných údajoch v Zmluve o nájme NV každú zmenu týkajúcu sa obchodného mena, sídla, IČO, DIČ, IČ DPH, vstupu do likvidácie, príp. začatia konkurzného, reštrukturalizačného konania, vyhlásenia konkurzu alebo povolenia reštrukturalizácie, príp. začatia iného insolvenčného konania v zmysle právnych predpisov krajiny, v ktorej majú sídlo alebo ktorej jurisdikcii podliehajú.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny údajov uvedených v bode 7.1. VOP nebudú uzatvárať dodatok k Zmluve o nájme NV, postačí písomné oznámenie doručené prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou na kontaktné údaje uvedené v Zmluve o nájme alebo odovzdané osobne v písomnej forme kontaktnej osobe uvedenej v Zmluve o nájme.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



- 7.3. V prípade, že Nájomca nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z bodu 6.2 písm. i) a vrátené NV nevyčistí ani v náhradnej lehote dodatočne mu poskytnutej zo strany ZSSK CARGO, NV vyčistí ZSSK CARGO a Nájomca sa zaväzuje uhradiť ZSSK CARGO všetky náklady tým vzniknuté na základe faktúry vystavenej ZSSK CARGO; splatnosť tejto faktúry sa spravuje platobnými podmienkami dohodnutými čl. 5 VOP.

8. Zodpovednosť za škodu a sankcie

- 8.1. Nájomca zodpovedá ZSSK CARGO za škodu na NV, ktorá na NV vznikla od momentu ich prevzatia do nájmu až do momentu ich vrátenia z nájmu späť ZSSK CARGO. V prípade vzniku škody sa Nájomca zaväzuje vzniknutú škodu v plnom rozsahu ZSSK CARGO nahradiť, tak ako bude vyčíslená ZSSK CARGO do 14 dní od kedy na to Nájomcu ZSSK CARGO vyzve.
- 8.2. Nájomca nezodpovedá za škodu na NV v prípade, keď Nájomca preukáže, že škodu na NV spôsobil Prenajímateľ porušením svojich povinností.
- 8.3. Právo Prenajímateľa na náhradu škody na NV zanikne, ak Prenajímateľ nepožaduje túto náhradu od Nájomcu do 1 roka po vrátení NV. Premlčanie nároku na náhradu škody sa spravuje príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov.
- 8.4. ZSSK CARGO nezodpovedá Nájomcovi za škodu na prepravovanom tovare, ktorý sa nachádza v NV.
- 8.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď sa Nájomca nestane držiteľom vozňov podľa Zmluvy AVV a NV spôsobia škodu tretím osobám, ktorú týmto tretím osobám uhradí Prenajímateľ ako držiteľ vozňov, Nájomca zodpovedá Prenajímateľovi za túto škodu podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a zaväzuje sa ju Prenajímateľovi v plnom rozsahu nahradiť. V ostatných prípadoch neupravených v VOP si Zmluvné strany zodpovedajú za škodou spôsobenú porušením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o nájme NV a/alebo z platných právnych predpisov podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 8.6. V prípade, že Nájomca nesplní svoju povinnosť podľa bodu 4.1. VOP a neprevezme NV do nájmu, Nájomca sa zaväzuje zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške Ceny dohodnutej v Zmluve o nájme NV a to za každý neprevzatý NV a za každý deň nesplnenia tejto povinnosti, resp. až do dňa prípadného zániku Zmluvy o nájme NV podľa bodu 3.3. písm. e) týchto VOP, pričom uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla a ktorú je možné vymáhať samostatne a v plnej výške.
- 8.7. V prípade, že Nájomca nesplní svoju povinnosť podľa bodu 6.2 písm. g) a/alebo h) VOP, Nájomca sa zaväzuje zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške dvojnásobku Ceny dohodnutej v Zmluve o nájme NV a to za každý deň nesplnenia tejto povinnosti, pričom uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla a ktorú je možné vymáhať samostatne a v plnej výške.
- 8.8. V prípade, že sa Nájomca dostane do omeškania so splnením povinnosti podľa bodu 6.2. písm. j) VOP, je povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške Ceny dohodnutej v Zmluve o nájme NV, a to za každý NV, ktorý mal byť k Periodickej údržbe pristavený a za každý aj začatý deň omeškania, pričom uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla a ktorú je možné vymáhať samostatne a v plnej výške.
- 8.9. V prípade, že Nájomca nesplní svoju povinnosť podľa bodu 6.2 písm. i) VOP vrátiť NV Nájomcovi po skončení nájmu riadne vyčistené a v takom technickom stave, v akom ich prevzal, a vráti ZSSK CARGO NV s osústruženými dvojkolesiami, Nájomca sa zaväzuje zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške 350,- EUR a to za každé osústružené dvojkolesie, pričom uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla a ktorú je možné vymáhať samostatne a v plnej výške.

9. Doručovanie

- 9.1. Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, dispozície, reklamácie súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia medzi Zmluvnými stranami (ďalej len „Korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou na kontaktné údaje Zmluvnej strany uvedené v Zmluve o nájme NV, prípadne odovzdaná osobne kontaktnej osobe Zmluvnej strany uvedenej v Zmluve o nájme NV (okrem výnimiek uvedených v Zmluve o nájme NV). Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



sa skončenia trvania Zmluvy o nájme NV budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou, a to na adresu sídiel Zmluvných strán uvedených v Zmluve o nájme NV, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla a súčasne sa Zmluvné strany dohodli, že tieto písomnosti si budú zasielať na vedomie aj elektronickou poštou na kontaktné údaje Zmluvnej strany uvedené v Zmluve o nájme NV/ kontaktnej osobe Zmluvnej strany uvedenej v Zmluve o nájme NV.

- 9.2. Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručení v deň jej vrátenia sa odosielateľovi späť a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.
- 9.3. Elektronická Korešpondencia (e-mail) sa považuje za doručení dňom jej odoslania na e-mailovú adresu príslušnej kontaktnej osoby alebo na príslušnú e-mailovú adresu uvedenú v kontaktných údajoch, ak bola táto Korešpondencia odoslaná v dennom pracovnom čase do 14:00 hod.; ak bola elektronická Korešpondencia odoslaná po tomto čase, považuje sa za doručení najbližší nasledujúci pracovný deň po jej odslaní.

10. Dôverné informácie a mlčanlivosť a ochrana osobných údajov

- 10.1. Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré sa týkajú Zmluvy o nájme NV a jej plnenia (najmä Zmluva o nájme NV, informácie o právach a povinnostiach Zmluvných strán ako i informácie o Cene), ktoré sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane) a ktoré sa týkajú zamestnancov Zmluvných strán a iných spolupracujúcich osôb (osobné údaje) (ďalej len „**Dôverné informácie**“).
- 10.2. Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou o nájme NV môžu byť použité výhradne na účely plnenia Zmluvy o nájme NV. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané Zmluvnými stranami na základe Zmluvy o nájme NV alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou o nájme NV udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy o nájme NV.
- 10.3. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia Zmluvy o nájme NV, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy o nájme NV, s výnimkou prípadu ich poskytnutia/odovzdania/oznámenia/sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so Zmluvnou stranou.
- 10.4. Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
 - a) boli zverejnené už pred uzavretím Zmluvy o nájme NV, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - b) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci.
- 10.5. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a zachovávaných pravidiel, zásad a zvyklostí pre utajovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o takýchto informáciách.
- 10.6. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov,

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov, subdodávateľov ako i iných spolupracujúcich tretích osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené a/alebo sprístupnené v súlade so Zmluvou o nájme NV.

10.7. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať všetky platnými právnymi predpismi stanovené povinnosti vo vzťahu k ochrane a spracúvaniu osobných údajov, ktoré získajú a budú na základe Zmluvy o nájme NV alebo v súvislosti s jej plnením spracúvať.

11. Rozhodné právo a jurisdikcia

11.1. Zmluva o nájme NV, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy o nájme NV a VOP a/alebo dokumentov vzniknutých na ich základe.

11.2. Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne zo Zmluvy o nájme NV alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou o nájme NV (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takéto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek zo Zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd v SR, resp. na príslušný súd v SR v mieste sídla ZSSK CARGO, ak má Nájomca sídlo mimo SR.

11.3. V prípade, ak je Nájomca zahraničnou osobou platí, že Zmluvné strany sa v zmysle ust. § 37e ods. 1 zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení neskorších predpisov dohodli, že v prípade akéhokoľvek sporu súvisiaceho so zmluvným vzťahom založeným medzi nimi Zmluvou o nájme NV alebo v súvislosti s ňou alebo nárokov na náhradu škody, má výlučnú právomoc konať a rozhodovať o spore všeobecný súd Slovenskej republiky miestne príslušný podľa miesta sídla ZSSK CARGO.

12. Zmeny VOP

12.1. ZSSK CARGO je oprávnená jednostranne meniť a/alebo doplniť VOP alebo ich nahradiť novým znením, s čím Nájomca výslovne súhlasí. Zmenu VOP oznámi ZSSK CARGO Nájomcovi najneskôr do 3 Pracovných dní pred nadobudnutím účinnosti tejto zmeny formou e-mailovej správy zaslanej na kontaktné údaje Nájomcu uvedené v Objednávke. Ak Nájomca nesúhlasí so zmenou VOP, má právo od Zmluvy o nájme NV odstúpiť a to formou písomného oznámenia o odstúpení, ktoré musí byť doručené ZSSK CARGO najneskôr do dňa nadobudnutia účinnosti zmeny VOP. Právne účinky takéhoto odstúpenia od Zmluvy o nájme NV nastávajú ku dňu nadobudnutia účinnosti zmeny VOP. V prípade, že Nájomca najneskôr do dňa nadobudnutia účinnosti zmeny VOP neodstúpi od Zmluvy o nájme NV, má sa za to, že so zmenou VOP súhlasí a odo dňa nadobudnutia účinnosti zmeny VOP platia pre Zmluvu o nájme NV zmenené VOP.

12.2. Platné a aktuálne znenie VOP bude zverejnené a Nájomcovi prístupné na internetovej stránke www.zscargo.sk, ako aj v Systéme PED.

13. Záverečné ustanovenia

13.1. Tieto VOP tvoria neoddeliteľnú súčasťou každej Zmluvy o nájme NV. V prípade, že Zmluva o nájme NV obsahuje odchylné dojednania oproti zneniu VOP, prednosť pred VOP majú odchylné dojednania v Zmluve o nájme NV.

13.2. V prípade, že sa jedno alebo viac ustanovení VOP, resp. Zmluvy o nájme NV ukáže ako neplatné alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ostatné ustanovenia VOP, resp. Zmluvy o nájme NV ostávajú nedotknuté a naďalej v platnosti. ZSSK CARGO aj Nájomca súhlasia s tým, že tieto ustanovenia nahradia novými ustanoveniami a to tak, aby sa čo najviac priblížili zmyslu a účelu pôvodných ustanovení.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B



13.3. VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom 01.03.2019 a sú zverejnené na stránke www.zscargo.sk

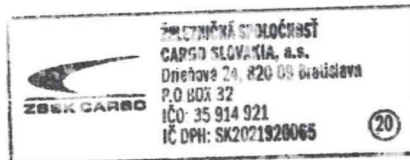
V Bratislave dňa

16.02.2019


Ing. Martin Vozár, MBA
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.



Ing. Miroslav Hopta
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.



Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK 2021920065

Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 3496/B

